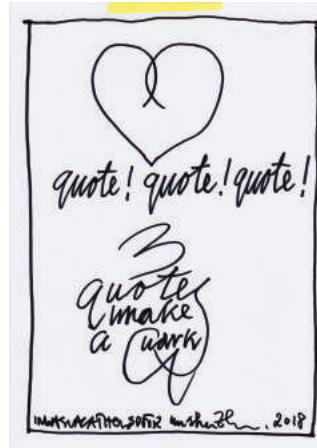


## Quote! Quote! Quote!

### Inga Svala Thorsdottir & Wu Shanzhuan

**Artists' Reception** Thursday, 22 March 2018, 6 to 8 pm  
**Art Gallery Night** Monday, 26 March 2018, 6 to 8 pm  
**Exhibition Period** 22 March — 3 May 2018

**Hanart TZ Gallery** 401 Pedder Building, 12 Pedder Street,  
Central, Hong Kong



Courtesy of the Artists

Hanart TZ Gallery proudly presents  
“Quote! Quote! Quote!”,  
an exhibition of **Inga Svala Thorsdottir** and **Wu Shanzhuan**.

The exhibition will feature a selection of more than 290 works from 1986 to 2018,  
witnessing the artists' transition over the years.

Opening on 22 March 2018, the exhibition will run through 3 May 2018.

#### Artists' Text

on “quote! quote! quote!”

1. a content is a quoted duration.
2. a content is a content of the container.
3. container is content.
4. context is a given variable.
5. a container is in the context of a given variable.

\*: man with quoted content realizes his (or her) meaning in the given context through the customized container.

#### Artists Biography

##### **Inga Svala Thorsdottir and Wu Shanzhuan** (b. 1966 / 1960)

**Inga Svala Thorsdottir** was born in Iceland in 1966. She graduated in 1991 from the Painting Department of the Icelandic School of Arts and Crafts, and in 1995 from the Hochschule für bildende Künste in Hamburg. In 1993 she founded Thor's Daughter's Pulverization Service, and in 1999 she founded BORG.

and

**Wu Shanzhuan** was born in China in 1960. He graduated from the Education Department of the Zhejiang Academy of Fine Arts in 1986 and in 1995 from the Hochschule für bildende Künste in Hamburg. In 1985 he founded Red Humour, and in 1990 he founded Red Humour International.

Since 1991 Thorsdottir and Wu have been working and exhibiting collaboratively. They live and work in Hamburg, Shanghai and Reykjavík.

詳細資料，請聯絡 For more details, please contact

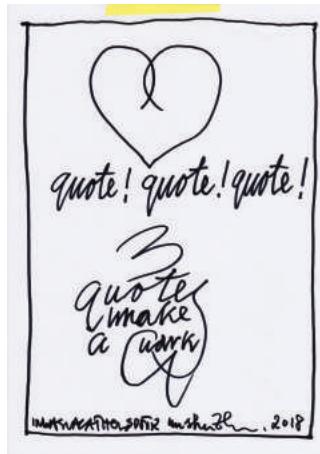
T +852 2526 9019 E [hanart@hanart.com](mailto:hanart@hanart.com) W [www.hanart.com](http://www.hanart.com)

## 引用！引用！引用！

### 吳山專 & 英格·斯瓦拉·托斯朵蒂爾

藝術家出席酒會 2018年3月22日（週四）下午6到8時  
香港畫廊夜 2018年3月26日（週一）下午6到8時  
展期 2018年3月22日至5月3日

漢雅軒 香港 中環 毕打街十二號 毕打行四零一室



藝術家提供

吳山專和英格·斯瓦拉·托斯朵蒂爾個展《引用！引用！引用！》

謹訂於二零一八年三月二十二日漢雅軒開幕，  
展覽以二百九十多件作品陳述兩位藝術家逾三十年創作的演化。  
展期至二零一八年五月三日。

#### 藝術家文字

關於“引用！引用！引用！”

1. 內容是一個被引用的持續時間。
2. 內容是容器的內容。
3. 容器就是內容。
4. 上下文是一個給定變量。
5. 一個容器在給定變量的上下文中。

注：有引用內容的人通過定制的容器在給定的上下文之中實現他 / 她的意義。

#### 簡歷

吳山專和英格·斯瓦拉·托斯朵蒂爾 (1960 / 1966 年生)

吳山專 1960 年生於中國舟山，1986 年畢業於浙江美術學院師範系，1995 年畢業於漢堡藝術學院自由藝術系。他在 1985 創立「紅色幽默」，1990 年創立「國際紅色幽默」。

和

英格·斯瓦拉·托斯朵蒂爾 1966 年生於冰島，1991 年畢業於冰島藝術學院繪畫系，1995 年畢業於漢堡藝術學院自由藝術系。1993 創立「雷神女兒粉化服務」，1999 年創立 BORG。

吳山專和英格·斯瓦拉·托斯朵蒂爾自 1991 年合作至今。工作和生活於漢堡，上海與冰島。